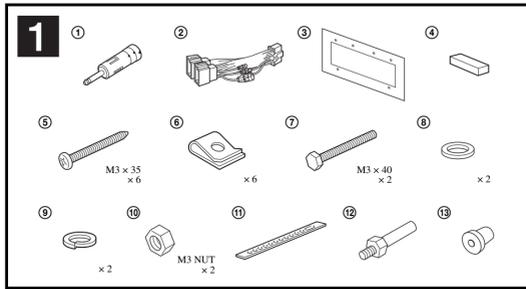


FM/MW/LW Compact Disc Player

Instalación/Conexiones
 Instalação/Ligações
 Εγκατάσταση/Συνδέσεις

CDX-HR70MW CDX-HR70MS

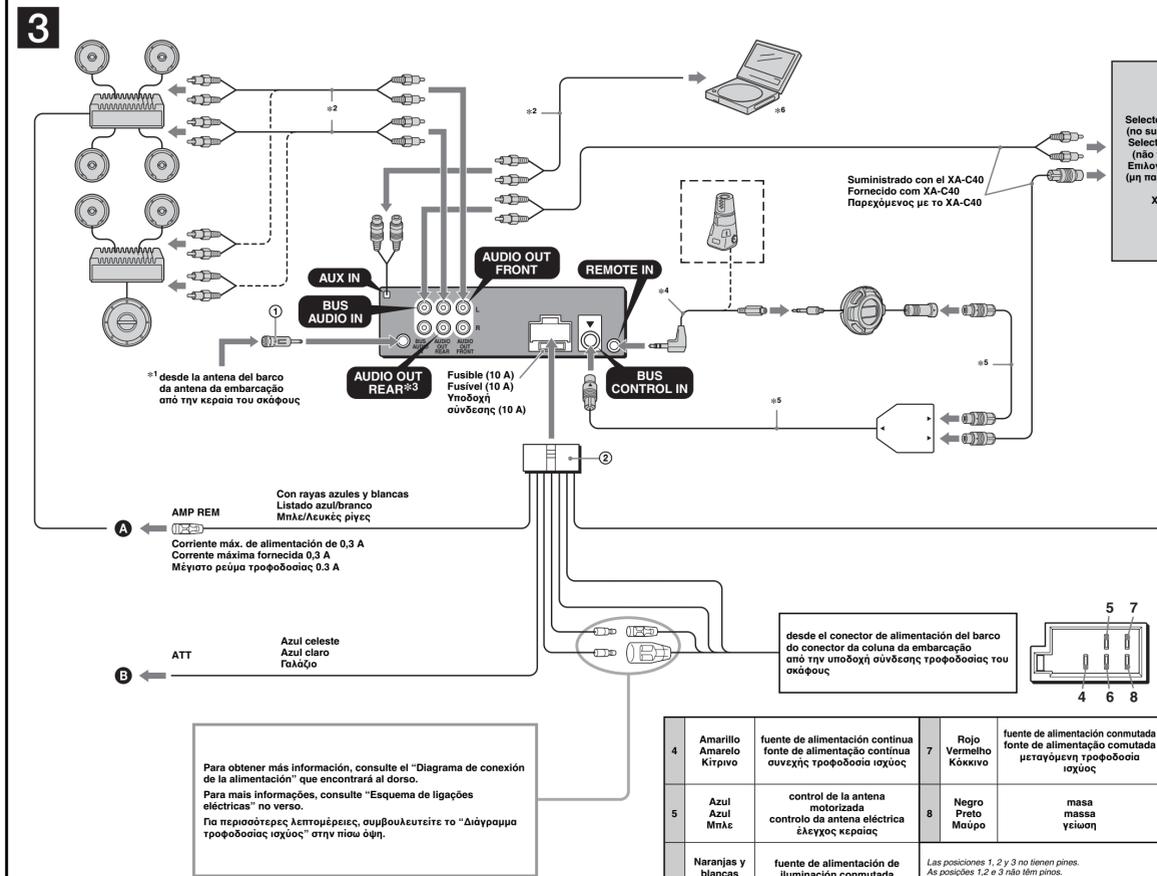
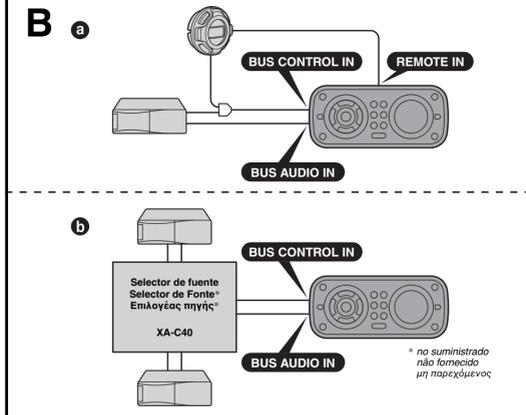
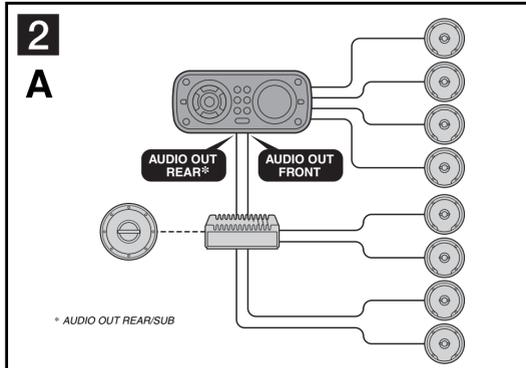
© 2007 Sony Corporation Printed in Spain



Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado)
 Equipamento utilizado nas figuras (não fornecido)
 Εξοπλισμός που χρησιμοποιείται στις εικόνες (μη παρεχόμενος)

<p>Altavoz acústico Columnas marítimas Ναυτικό ηχείο XS-MP1620W/MP1620B XS-MP1610W/MP1610B</p>	<p>Cambiador de CD/MD Selector de CD/MD Εναλλάκτης δίσκων CD/MD*</p>
<p>Altavoz potenciador de graves acústico Columna de graves marítima Ναυτικός subwoofer XS-L100PSM</p>	<p>Mando a distancia subacuático Controlro remoto marítimo Ναυτικό τηλεελεγκτήριό RM-X55M</p>
<p>Amplificador de potencia acústico Amplificador de potência marítimo* Ναυτικός ενισχυτής* XM-604M</p>	<p>Mando rotatorio Comando rotativo* Περιστρεφόμενο χειριστήριο* RM-X4S</p>

* no es resistente al agua
 * não é à prova de água
 * μη αδιάβροχο



3

Para obtener más información, consulte el "Diagrama de conexión de la alimentación" que encontrará al dorso.
 Para mais informações, consulte "Esquema de ligações eléctricas" no verso.
 Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το "Διάγραμμα τροφοδοσίας ισχύος" στην πίσω όψη.

4	Amarillo Amarillo Κίτρινο	fuelle de alimentación continua fonte de alimentação continua συνεχής τροφοδοσία ισχύος	7	Rojo Vermelho Κόκκινο	fuelle de alimentación conmutada fonte de alimentação conmutada μεταγόμενη τροφοδοσία ισχύος
5	Azul Azul Μπλε	control de la antena motorizada controllo da antena eléctrica ελεγχος κεραιάς	8	Negro Preto Μαύρο	massa massa γείωση
6	Naranjas y blancas Laranja/brancas Πορτοκαλί/Λευκό	fuelle de alimentación de iluminación conmutada Fornecimento conmutado de energia para iluminação τροφοδοσία μεταβλητής φωτισμού	Las posiciones 1, 2 y 3 no tienen pines. As posições 1, 2 e 3 não têm pines. Οι θέσεις 1, 2 και 3 δεν έχουν ακίδες.		

1 Nota para la conexión de la antena
 Si la antena del barco cumple con la norma ISO (Organización Internacional de Normalización), utilice el adaptador suministrado (1) para conectarla. Primero conecte la antena del barco al adaptador suministrado y, a continuación, conecte éste a la toma de la antena de la unidad principal.

2 Cable con terminales RCA (no suministrado)

3 AUDIO OUT (Salida de audio) puede cambiarse a REAR (Posterior) o SUB (Secundaria). Para obtener información, consulte el manual de instrucciones suministrado.

4 Insertar con el cable hacia arriba.

5 Suministrado con el RM-X55M

6 Equipo opcional auxiliar como un reproductor de DVD portátil (no suministrado)

7 Nota para a ligação da antena
 Se a antena da embarcação estiver em conformidade com ISO (Organização Internacional de Normalização), utilize o adaptador (1) fornecido para a ligar. Primeiro, ligue a antena da embarcação ao adaptador fornecido e, em seguida, à tomada da antena da unidade principal.

8 Cabo de pines RCA (não fornecido)

9 AUDIO OUT (SAÍDA DE AUDIO) pode ser ligada em REAR (SAÍDA TRASEIRA) ou SUB (COLUNA DE GRAVES). Para mais informações, consulte o Manual de Instruções fornecido.

10 Introduza com o cabo virado para cima.

11 Fornecido com RM-X55M

12 Equipamento auxiliar, tal como um leitor de DVD portátil (não fornecido)

13 Σημείωση για την σύνδεση της κεραιάς.
 Αν η κεραιά του σκάφους σας διαθέτει πιστοποιητικό ISO (Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης), χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή (1) για την σύνδεση της. Συνδέστε πρώτα την κεραιά του σκάφους στον παρεχόμενο προσαρμοστή, και στην συνέχεια συνδέστε τον στην υποδοχή κεραιάς της κύριας συσκευής.

14 Καλώδιο ακίδων RCA (μη παρεχόμενο)

15 Το AUDIO OUT μπορεί να τεθεί στην θέση SUB ή REAR. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Οδηγών Αφήξης.

16 Εισάγετε με το καλώδιο προς το πάνω.

17 Παρέχεται με το RM-X55M

18 Προαιρετικός εξοπλισμός όπως μια φορητή συσκευή αναπαραγωγής DVD (μη παρεχόμενη)

Suministrado con el cambiador de CD/MD
 Fornecido com o selector de CD/MD
 Παρεχόμενος με τον εναλλάκτη CD/MD

desde el conector de los altavoces del barco da conector de alimentação da embarcação από την υποδοχή σύνδεσης ηχείου του σκάφους

1	Morado Roxo Βουσσί	+	Altavoz posterior, derecho Coluna; Traseira; Direita Ηχείο, Πίσω, Δεξιά	5	Blanco Branco Λευκό	+	Altavoz frontal, izquierdo Coluna; Frontal; Esquerda Ηχείο, Μπροστά, Αριστερά
2	-	-	Altavoz posterior, derecho Coluna; Traseira; Direita Ηχείο, Πίσω, Δεξιά	6	-	-	Altavoz frontal, izquierdo Coluna; Frontal; Esquerda Ηχείο, Μπροστά, Αριστερά
3	Grís Cinzento Γκρι	+	Altavoz frontal, derecho Coluna; Frontal; Direita Ηχείο, Μπροστά, Δεξιά	7	Verde Verde Πράσινο	+	Altavoz posterior, izquierdo Coluna; Traseira; Esquerda Ηχείο, Πίσω, Αριστερά
4	-	-	Altavoz frontal, derecho Coluna; Frontal; Direita Ηχείο, Μπροστά, Δεξιά	8	-	-	Altavoz posterior, izquierdo Coluna; Traseira; Esquerda Ηχείο, Πίσω, Αριστερά

desde el conector de alimentación del barco da conector da coluna da embarcação από την υποδοχή σύνδεσης τροφοδοσίας του σκάφους

1 3 5 7
2 4 6 8

Los cables de las posiciones de polaridad negativa 2, 4, 6 y 8 son rayados.
 As posições de polaridade negativa 2, 4, 6 e 8 possuem cabos listados.
 Οι θέσεις αρνητικής πολικότητας 2, 4, 6 και 8 έχουν γαλβανισμένους καλώδια.

Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para instalarse sólo con cc de 12 V de masa negativa.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los apriete con partes móviles (p.ej. los ralles del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del barco para evitar cortocircuitos.
- Conecte el cable de alimentación (2) a la unidad y a los altavoces antes de conectarlo al conector de alimentación auxiliar.
- Conecte todos los cables de conexión a masa a un punto común.
- Por razones de seguridad, evéjese de asistir con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de lesiones ópticas.

Notas sobre el cable de fuente de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del barco debe ser superior a la suma del fusible de cada componente.
- Si no hay circuitos del barco con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

Lista de componentes 1

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

Ejemplo de conexiones 2

Notas (2-A)

- Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa antes de realizar la conexión del amplificador.
- La alarma sonará únicamente si se utiliza el amplificador incorporado.

Sugerencia (2-B-C)

Si desea conectar dos o más cambiadores de CD/MD, necesitará el selector de fuente XA-C40 (no suministrado).

Diagrama de conexión 3

A AMP REMOTE IN de un amplificador de potencia opcional
 Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.

Al cable de interfaz de un teléfono

Advertencia

Si la antena motorizada no dispone de caja de relé, es posible que la conexión de esta unidad mediante el cable de alimentación suministrado (2) provoque daños en la antena.

Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación

- El cable de control de la antena motorizada (azul) suministrará cc de +12 V cuando encienda el sintonizador o active la función AF (Frecuencia alternativa) o TA (Notificación de tráfico).
- Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

Conexión para protección de la memoria

Si conecta el cable de fuente de alimentación amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.

Notas sobre la conexión de los altavoces

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
- No conecte los terminales de altavoz al chasis del barco, ni conecte los terminales del altavoz derecho con los del izquierdo.
- No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.
- Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
- Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz incorporados instalados en el barco si su unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
- No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.

Nota sobre la conexión

Si el altavoz no está conectado correctamente, aparecerá "FAILURE" en la pantalla. Si es así, compruebe la conexión del altavoz.

Atenção

- Esta unidade foi concebida para funcionar apenas com uma massa negativa de corrente contínua de 12 V.
- Evite deixar os cabos sob um parafuso ou presos em peças móveis (como, por exemplo, nas calhas dos bancos).
- Antes de proceder às ligações, desligue o motor da embarcação, por forma a evitar a ocorrência de curtos-circuitos.
- Ligue o cabo de alimentação (2) à unidade e às colunas antes de o ligar ao conector de alimentação auxiliar.
- Ligue todos os cabos de terra a um ponto de massa comum.
- Certifique-se de que isola todos os cabos soltos não ligados com fita isoladora.
- A utilização de instrumentos ópticos com este produto não aumenta o risco de lesões ópticas.

Notas acerca do cabo de alimentação (amarelo)

- Sempre que ligar esta unidade juntamente com outros componentes estéreo, a potência nominal do circuito da embarcação ligado deve ser superior à soma de todos os fusíveis dos componentes.
- Se nenhum circuito da embarcação possuir potência suficiente, ligue a unidade directamente à bateria.

Lista de componentes 1

Os números na lista correspondem aos números apresentados nas instruções.

Exemplo de ligação 2

Notas (2-A)

- Certifique-se de que liga o cabo de terra antes de ligar o amplificador.
- Se não utilizar o amplificador incorporado, o alarme não soará.

Sugestão (2-B-C)

Para ligar dois ou mais selectores de CD/MD, necessita de um selector de fonte XA-C40 (não fornecido).

Esquema de ligações 3

Para ligar o AMP REMOTE IN (ENTRADA REMOTA DE AMPLIFICAÇÃO) de um amplificador opcional
 Esta ligação destina-se apenas a amplificadores. A ligação de qualquer outro sistema pode danificar a unidade.

Ao cabo de interface de um telefone

Advertência

Se possuir uma antena eléctrica sem caixa de relé, a ligação desta unidade ao cabo de alimentação (2) fornecido poderá danificar a antena.

Notas acerca dos cabos de controlo e alimentação

- O cabo de controlo da antena eléctrica (azul) fornecerá corrente contínua de +12 V sempre que ligar o sintonizador ou sempre que activar a função AF (FREQUÊNCIA ALTERNATIVA) ou TA (NOTIFICAÇÃO DE TRÁFICO).
- Esta unidade não poderá utilizar uma antena motorizada sem caixa de relé.

Ligação para conservação da memória

Quando o cabo de alimentação amarelo se encontrar ligado, a alimentação será sempre fornecida ao circuito de memória, mesmo quando o interruptor de ignição se encontrar desligado.

Notas acerca da ligação das colunas

- Desligue a unidade antes de ligar as colunas.
- Utilize colunas com uma impedância de 4 a 8 ohms e com capacidade de potência adequada, por forma a evitar avarias.
- Não ligue os terminais das colunas ao chassis da embarcação ou os terminais das colunas do lado direito aos das colunas do lado esquerdo.
- Não ligue o cabo de terra desta unidade ao terminal negativo (-) da coluna.
- Não tente ligar as colunas em paralelo.
- Ligue apenas colunas passivas. A ligação de colunas activas (com amplificadores incorporados) aos terminais das colunas poderá danificar a unidade.
- Para evitar quaisquer tipos de avarias, não utilize os cabos de coluna incorporados instalados na embarcação se o sistema dispuser de um cabo negativo (-) comum para as colunas dos lados direito e esquerdo.
- Não ligue os cabos das colunas da unidade entre si.

Nota acerca da ligação

Se as colunas e o amplificador não se encontrarem ligados correctamente, será apresentada a indicação "FAILURE" (FALHA) no ecrã. Se tal ocorrer, certifique-se de que as colunas e o amplificador se encontram correctamente ligados.

Προληπτικά μέτρα

- Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη για χρήση μόνο με αρνητική γείωση 12V DC.
- Μην χειρίζεστε τα καλώδια με ένα καταβόδι και φροντίστε να μην μεπερδευτούν με κινούμενα τμήματα (π.χ. ράγες με τατόσηπος καθισμάτων).
- Πριν από την πραγματοποίηση των συνδέσεων, σβήστε την ανάφλεξη του σκάφους προκειμένου να αποφευχete βραχυκυκλώματα.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (2) στην συσκευή και στα ηχεία πριν να το συνδέσετε στην υποδοχή σύνδεσης εφεδρικής τροφοδοσίας.
- Συνδέστε όλες τις γειώσεις σε ένα κοινό σημείο γείωσης.
- Φροντίστε να μονώσετε καλά οποιοδήποτε χαλαρό μη συνδεδεμένο καλώδιο με μονωτική ταινία για περισσότερη ασφάλεια.
- Η χρήση οπτικών οργάνων με αυτό το προϊόν μπορεί να αυτήσει τις πιθανότητες βλάβης των ματιών.

Σημειώσεις σχετικά με το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος (κίτρινο)

- Όταν συνδέετε την συσκευή αυτή σε συνδυασμό με άλλες στερεοφωνικές συσκευές, οι ονομαστικές τιμές του συνδεδεμένου κυκλώματος του αυτοκινήτου θα πρέπει να είναι υψηλότερες από το άθροισμα των ονομαστικών τιμών σύνδεσης της κάθε συσκευής ξεχωριστά.
- Εάν οι ονομαστικές τιμές σύνδεσης στα κυκλώματα του σκάφους δεν είναι αρκετά υψηλές, συνδέστε την συσκευή κατευθείαν στην μπαταρία.

Λίστα εξαρτημάτων 1

Οι αριθμοί της λίστας αντιστοιχούν σε αυτούς των οδηγιών.

Παράδειγμα σύνδεσης 2

Σημειώσεις (2-A)

- Φροντίστε να συνδέσετε την γείωση πριν να συνδέσετε τον ενισχυτή.
- Ο συναγερμός θα χηθεί μόνο εφόσον χρησιμοποιείται ο ενσωματωμένος ενισχυτής.

Συμβουλή (2-B-C)

Για τη σύνδεση δύο ή περισσότερων εναλλάκων CD/MD, είναι απαραίτητος ο ελεγχός πηγής XA-C40 (μη παρεχόμενος).

Διάγραμμα σύνδεσης 3

A Στην υποδοχή AMP REMOTE IN ενός προαιρετικού ενισχυτή
 Η σύνδεση αυτή αφορά αποκλειστικά και μόνο τους ενισχυτές. Η σύνδεση οποιοδήποτε άλλου συστήματος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην συσκευή.

B Προς το καλώδιο διασύνδεσης ενός τηλεφώνου

Προειδοποίηση

Αν έχετε μια κεραιά χωρίς κουτί relé, η σύνδεση της συσκευής αυτής με το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας (2) είναι δυνατό να προκαλέσει βλάβη στην κεραιά.

Σημειώσεις σχετικά με το καλώδιο ελέγχου και τροφοδοσίας ισχύος

- Το καλώδιο ελέγχου της κεραιάς (μπλε) παρέχει +12 V DC όταν ενεργοποιεί το ραδιόφωνο, ή όταν ενεργοποιεί την λειτουργία AF (Εναλλακτική Συναρμύη) ή TA (Πληροφορίες Κυκλοφορίας).
- Με τη συσκευή αυτή δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε μια κεραιά αυτοκινήτου χωρίς κουτί relé.

Σύνδεση για τη διατήρηση της μνήμης

Αν συνδέετε το κίτρινο καλώδιο τροφοδοσίας, η αλειτουργία της μνήμης θα συνεχιστεί, ακόμη και όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

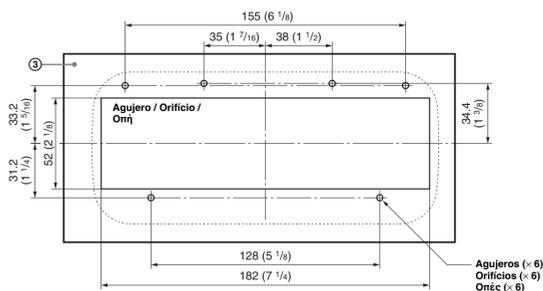
Σημειώσεις σχετικά με τη σύνδεση των ηχείων

- Πριν συνδέσετε τα ηχεία, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ηχεία με σύνδεση αντίστροφη μεταξύ 4 και 8 ohms, και με την κατάλληλη ισχύ (όχι ώστε να αποφευχθεί βλάβη τους).
- Μην συνδέετε τα τεμαχικά του συστήματος των ηχείων στο σοά του σκάφους, και μη συνδέετε τα τεμαχικά του δεξιού ηχείου με αυτό του αριστερού ηχείου.
- Μην επιχειρήσετε να συνδέσετε τα ηχεία παράλληλα.
- Μην συνδέετε μόνο τα παθητικά ηχεία. Η σύνδεση ενεργών ηχείων (με ενσωματωμένους ενισχυτές) στις υποδοχές των ηχείων είναι δυνατό να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Για να αποφευχete οποιαδήποτε δυσλειτουργία, μη χρησιμοποιήστε τα ενσωματωμένα καλώδια τα οποία έχουν εγκαταστήσει στο αυτοκίνητο αν η συσκευή μονώεεται ένα κοινό αρνητικό καλώδιο (-) για το αρνητικό και το δεξιό ηχείο.
- Μην συνδέετε το καλώδιο των ηχείων μεταξύ τους.

Σημείωση σχετικά με τη γείωση

Αν το ηχείο και ο ενισχυτής δεν είναι συνδεδεμένοι σωστά, θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "FAILURE". Σε μια τέτοια περίπτωση, ελεγγέτε το αν έχουν συνδεδεί σωστά το ηχείο και ο ενισχυτής.

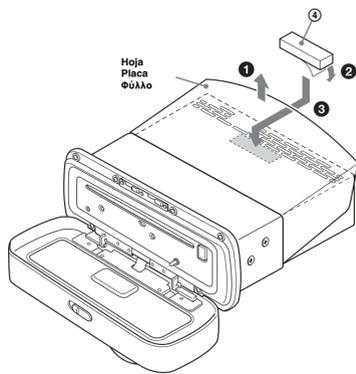
4 1



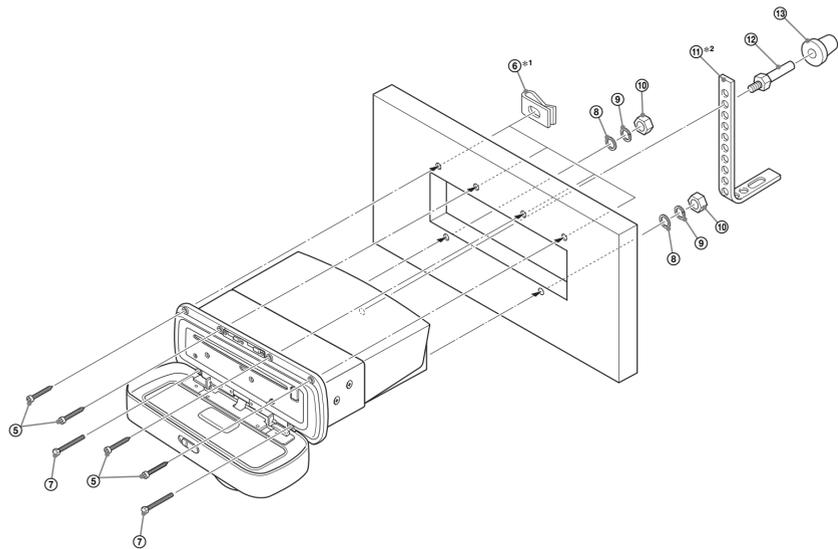
Unidad: mm
Unidade: mm
Μονάδα: mm (in)

2

Levante la hoja y colóquela ① en la posición que se muestra en la ilustración.
Eleve a placa e fixe ① na posição apresentada na figura.
Ανοσηλώστε το φύλλο και κολλήστε ① το στην θέση του σχήματος.



3



*1 Si el grosor de la pared de montaje no es suficiente, utilice una tuerca rápida ⑩.
*2 ⑩ se utilizan para fijar en una pared, etc. de un barco.

Nota
Si no puede fijar la unidad con las piezas ① a ③ para la pared de montaje, utilice el tornillo de rosca ⑤ y la tuerca rápida ⑩.

*1 Se a parede de instalação não possuir espessura suficiente, utilize a chave automática ⑩.
*2 ⑩ é utilizado para fixar a uma parede, etc. da embarcação.

Nota
Se não for possível fixar esta unidade utilizando as peças ① a ③ na parede de instalação, utilize o parafuso de fixação ⑤ e a chave automática ⑩.

*1 Αν ο τοίχος της εγκατάστασης δεν έχει επαρκές πάχος, χρησιμοποιήστε το περιχέλιο ⑩.
*2 Το ⑩ χρησιμοποιείται για στερέωση σε έναν τοίχο, κλπ. του σκάφους.

Σημείωση
Αν δεν μπορείτε να στερεώσετε αυτήν την συσκευή χρησιμοποιώντας τα τμήματα ① ως ③ για τον τοίχο εγκατάστασης, χρησιμοποιήστε την βίδα κάλυψης ⑤ και το περιχέλιο ⑩.

Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de navegación.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a polvo, suciedad, vibraciones excesivas o altas temperaturas como, por ejemplo, a la luz solar directa o cerca de conductos de calefacción.
- Sólo el panel frontal de la unidad es resistente al agua. Seleccione cuidadosamente el lugar de montaje para evitar que el agua provoque daños internos. Deben evitarse las zonas sujetas a salpicaduras de agua.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente la ferretería de montaje suministrada.

Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

Ejemplo de montaje 4

4-1 Dimensiones del montaje

Corte o taladre los orificios que se muestran entre líneas continuas en ③.
Taladre 6 orificios para los tornillos del tipo M3 suministrados, configurados para esta plantilla. Preste especial atención al material y grosor de la placa antes de taladrar para evitar dañar el panel interior.

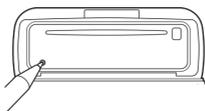
Nota
Si es necesario realizar cualquier modificación en el barco, como taladrar, etc., consulte al distribuidor o fabricante primero.

Advertencia: si el encendido del barco no dispone de una posición ACC

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado.
La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de que se desconecte la unidad, lo que evita que se desgaste la batería.
Si no ha ajustado la función de desconexión automática, mantenga pulsado **OFF** cada vez que apague el interruptor de encendido, hasta que la pantalla desaparezca.

Botón RESET

Una vez finalizada la instalación y las conexiones, asegúrese de pulsar el botón RESET con un bolígrafo o un objeto similar.



Precauções

- Escolha cuidadosamente o local de instalação, por forma a que a unidade não interfira com a condução normal da embarcação.
- Evite instalar a unidade em áreas sujeitas a pó, sujidade, vibração excessiva ou temperaturas elevadas, tais como, a luz solar directa ou próximo de condutas de ar quente.
- Apenas o painel frontal da unidade é à prova de água. Seleccione cuidadosamente o local de instalação para evitar que a unidade se danifique devido à entrada de água. Deverá evitar as áreas sujeitas a salpicos de água.
- Para garantir uma instalação segura, utilize apenas as ferramentas de montagem fornecidas.

Ajuste do ângulo de montagem

Ajuste o ângulo de montagem por forma a que este seja inferior a 45°.

Exemplo de montagem 4

4-1 Dimensões de Montagem

Faça os orifícios apresentados nas linhas mais carregadas em ③.
Faça 6 orifícios para os parafusos M3 fornecidos, conforme apresentado neste modelo. Preste uma atenção especial ao material da embarcação e à sua espessura antes de o perfurar, por forma a evitar quaisquer danos no painel interior.

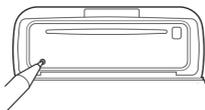
Nota
Se for necessário efectuar alguma alteração na embarcação, tal como fazer orifícios, etc., consulte previamente o seu agente o fabricante da embarcação.

Tenha em atenção se a ignição da sua embarcação possui ou não posição ACC

Certifique-se de que define a função Auto Off (Encerramento Automático). Para mais informações, consulte o Manual de Instruções fornecido.
A unidade irá encerrar completa e automaticamente no horário programado e após a unidade estar desligada, evitando um desgaste na bateria.
Se não seleccionar a função Auto Off (Encerramento Automático), carregue **OFF** (DESLIGAR) sem soltar até o visor desaparecer quando desligar a ignição.

Botão RESET (REINICIAR)

Quando tiver concluído a instalação e as ligações, certifique-se de que carrega no botão RESET (REINICIAR) utilizando uma esferográfica, etc.



Προληπτικά μέτρα

- Επιλέξτε προσεκτικά το σημείο της εγκατάστασης, έτσι ώστε η συσκευή να μην παρεμποδίζει τις κανονικές συνθήκες πλεύσης.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε σημεία όπου είναι δυνατό να εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως το άμεσο ηλιακό φως ή ο θερμός αέρας της θέρμανσης, ή στη σκάνη, τη βρωμιά, ή σε υπερβολικούς κραδασμούς.
- Μόνο το μπροστινό πλαίσιο αυτής της συσκευής είναι αδιάβροχο. Επιλέξτε προσεκτικά την θέση τοποθέτησης προκειμένου να αποφύγετε εσωτερικές ζημιές σε περίπτωση που εισχωρήσει το νερό στην συσκευή. Οι χώροι που υπόκεινται σε επαφή με το νερό θα πρέπει να αποφευχθούν.
- Για να πραγματοποιήσετε μια ασφαλή και σταθερή εγκατάσταση, να χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα εξαρτήματα μονταρίσματος.

Ρύθμιση της γωνίας μονταρίσματος

Ρυθμίστε τη γωνία μονταρίσματος σε λιγότερο από 45°.

Παράδειγμα μονταρίσματος 4

4-1 Διαστάσεις Μονταρίσματος

Κόψτε / τρυπήστε τις οπές που δείχνονται σε στρίστες γραμμές στο ③.
Ανοίξτε 6 οπές για τις παρεχόμενες βίδες M3, που δείχνονται σε αυτό το περίγραμμα. Λάβετε σοβαρά υπόψη σας το υλικό του σκάφους και το πάχος του πριν το τρυπήσετε, προκειμένου να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά του εσωτερικού πλαισίου.

Σημείωση
Αν απαιτείται οποιαδήποτε τροποποίηση του σκάφους, όπως άνοιγμα οπών, κλπ., πριν κάνετε οτιδήποτε συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή του.

Προειδοποίηση όταν κάνετε την εγκατάσταση σε ένα σκάφος χωρίς τη θέση ACC (αξεσουάρ) στο διακόπτη ανάφλεξης του

Βεβαιωθείτε ότι θα έχετε θέσει τη λειτουργία Auto Off. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης.
Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί πλήρως και αυτόματα στον καθορισμένο χρόνο αφού αδησεί η συσκευή, κάτι το οποίο αποτρέπει την εξάντληση των μπαταριών.
Αν δεν θέσετε την λειτουργία Auto Off, πιέστε και διατηρήστε πιεσμένο το **OFF** μέχρι να οθήσει η οθόνη κάθε φορά που αδησεί την ανάφλεξη του σχήματος.

Πλήκτρο RESET

Μετά από την ολοκλήρωση της εγκατάστασης και των συνδέσεων, φροντίστε να πιέστε το πλήκτρο RESET με ένα στυλό, κλπ., αφού αποσπαστεί το μπροστινό πλαίσιο.

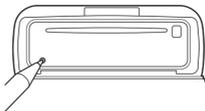


Diagrama de conexión de la alimentación

El conector de alimentación auxiliar puede variar según el barco. Consulte el diagrama de conexión de la alimentación auxiliar del barco para asegurarse de que realiza las conexiones correctamente. Hay tres tipos básicos de diagramas (se muestran a continuación). Es posible que deba intercambiar las posiciones de los cables rojo y amarillo del cable de conexión de la alimentación del equipo estero del barco.
Una vez que haya realizado las conexiones de los cables de la fuente de alimentación conmutada correctamente, conecte la unidad a la alimentación del barco. Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la conexión de la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor.

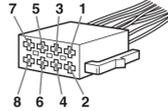
Esquema de ligações eléctricas

O conector de alimentação auxiliar pode variar de embarcação para embarcação. Verifique o esquema do conector de alimentação auxiliar da embarcação, por forma a certificar-se de que as ligações se encontram efectuadas correctamente. Existem três tipos básicos (abaixo apresentados). Poderá necessitar de alterar as posições dos cabos vermelho e amarelo no cabo de alimentação do auto-rodio da embarcação.
Após fazer corresponder as ligações e alterar correctamente a posição dos cabos de alimentação, ligue a unidade à alimentação da embarcação. Caso possua quaisquer questões ou problemas relativos à ligação da unidade não tratados neste manual, consulte o seu agente.

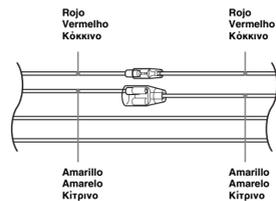
Διάγραμμα σύνδεσης τροφοδοσίας

Η σύνδεση βοηθητικής τροφοδοσίας ισχύος είναι δυνατό να ποικίλει ανάλογα με το σκάφος. Ελέγξτε το διάγραμμα σύνδεσης της σύνδεσης βοηθητικής τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν πραγματοποιηθεί σωστά. Υπάρχουν τρεις βασικοί τύποι (απεικονίζονται παρακάτω). Είναι δυνατό να χρειαστεί να εναλλάξετε τις θέσεις του κόκκινου και του κίτρινου καλωδίου της τροφοδοσίας ισχύος του σκάφους.
Αφού τοποθετήσετε τις συνδέσεις και έχετε τοποθετήσει σωστά τα καλώδια της τροφοδοσίας, συνδέστε την συσκευή στην τροφοδοσία του σκάφους. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφισβήτηση ή προβλήματα σχετικά με τη σύνδεση αυτής της συσκευής τα οποία δεν καλύπτονται από το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο του σκάφους σας.

Conector de alimentación auxiliar
Conector de alimentação auxiliar
Έξτρα υποδοχή σύνδεσης τροφοδοσίας

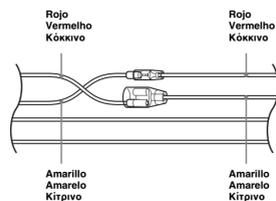


a



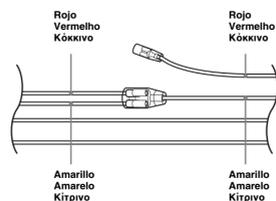
4	Amarillo Amarelo Κίτρινο	fuente de alimentación continua fonte de alimentação continua συνεχής τροφοδοσία ισχύος	7	Rojo Vermelho Κόκκινο	fuente de alimentación conmutada fonte de alimentação comutada μεταγόμενη τροφοδοσία ισχύος
---	--------------------------	---	---	-----------------------	---

b



4	Amarillo Amarelo Κίτρινο	fuente de alimentación conmutada fonte de alimentação comutada μεταγόμενη τροφοδοσία ισχύος	7	Rojo Vermelho Κόκκινο	fuente de alimentación continua fonte de alimentação continua συνεχής τροφοδοσία ισχύος
---	--------------------------	---	---	-----------------------	---

c



Barco sin posición ACC
embarcação sem posição ACC
το σκάφος δεν έχει θέση ACC